



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՄՆՍԱՅԻՆ ԱՍԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
 Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
 Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745, E-mail: Prelacy@aol.com



Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԱՅ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ ՏՕՆԸ
ՄԵՐ ԹԵՄԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Կիրակի, Օգոստոս 12 տօնն է Սուրբ Աստուածածնայ վերափոխման, մեր եկեղեցւոյ հիւգ տաղաւարներէն մէկը: Այս տօնին առիթով, Թեմիս բոլոր եկեղեցիներուն մէջ Ս. Եւ Անմահ պատարագ պիտի մատուցուի, ապա նաեւ տեղի պիտի ունենան անդաստանի եւ խաղողօրհնէքի աւանդական արարողութիւնները:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան պիտի պատարագէ եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող պատգամ մը պիտի փոխանցէ Կլենտէյլի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ: Ս. Պատարագի աւարտին, Առաջնորդ Սրբազանը պիտի կատարէ մատաղօրհնէք եւ խաղողօրհնէք:

Առաջնորդ Սրբազան Հօր հրաւերով, Էնսինոյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ մէջ պիտի պատարագէ եւ քարոզէ Քուէյթի եւ Ծոցի երկիրներու Թեմի Կաթողիկոսական փոխանորդ Բարձր. Տ. Կորիւն Արք. Պապեան:

Սան Ֆրանսիսքոյի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ եւ պիտի քարոզէ Սպահանի Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Բաբգէն Եպս. Չարեան, որ հիւրաբար Սան Ֆրանսիսքօ կը գտնուի:

Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Լաս Վեկասի Լուտերական եկեղեցւոյ մէջ Լաս Վեկասի մեր ծխական համայնքին համար Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Ազգ. Առաջնորդարանի Զրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Գերպ. Տ. Սիւռն Ճ. Վրդ. Ազնիկեան:

Զուլորատոյի եւ Ռաքի Սաունթըն շրջանի ծխական մեր համայնքը եւս պիտի ունենայ հերթական Ս. Պատարագ, St. Gabriel Episcopal եկեղեցւոյ մէջ, Տենվըր: Պիտի պատարագէ Արժ. Տ. Մեսրոպ Ա. Քինյ. Թաշճեան:

WESTERN PRELACY CHURCHES TO CELEBRATE THE
FEAST OF THE ASSUMPTION OF THE HOLY MOTHER OF GOD

On Sunday, August 12, the Armenian Church will celebrate the Feast of the Holy Mother of God with Divine Liturgy and the blessing of grapes. On this occasion, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will celebrate Mass, deliver the sermon, and officiate over the blessing of grapes and *madaghorhnek* ceremony at St. Mary's Church in Glendale.

By the ordinance of the Prelate, on this occasion H.E. Archbishop Gorun Babian, Catholicos Vicar of Kuwait and the Gulf Countries, will celebrate Mass and deliver the sermon at Holy Martyrs Church of Encino.

At St. Gregory Church in San Francisco, Mass will be celebrated by H.G. Bishop Papken Tcharian, Prelate of the Diocese of Isfahan, who is currently visiting our Prelacy.

Christian Education Department Co-Director Very Rev. Fr. Muron Aznikian will celebrate Mass and deliver the sermon at our Las Vegas parish.

Services will also be offered for our faithful in Colorado at St. Gabriel Episcopal Church by Archpriest Rev. Mesrob Tashjian.

ՅԱՏՈՒԿ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԽԱՂՈՂՈՐՀՆԷՔ ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ ԷՏՎԵՆԹԻՍԹ ՀԻՄՆԱԴԱՆՈՑԻՆ ՄԷՋ

Տարիներու ավանդութեան համաձայն, Չորեքշաբթի, Օգոստոս 8-ի առաւօտեան, Ս. Աստուածածնայ տօնին առթիւ, Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներն ու սարկաւազները այցելեցին Glendale Adventist հիւանդանոցը եւ անոր մատրան մէջ կատարեցին բժշկութեան աղօթք եւ խաղողօրհնէք:

Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Գերպ. Տ. Միւռն Շ. Վրդ. Ազնիկեան ներկայ եղաւ արարողութեան: Ներկայ էին նաեւ հիւանդանոցի պատասխանատուներ, պաշտօնեաներ եւ հիւանդներ:

Արարողութենէն ետք, քահանայ հայրերը այցելեցին հիւանդանոցի հայ հիւանդներուն, աղօթեցին անոնց առողջութեան համար եւ օրհնուած խաղող բաժնեցին անոնց:

PRAYERS AND BLESSING OF GRAPES AT GLENDALE ADVENTIST HOSPITAL

According to years long tradition, pastors of St. Mary's Church of Glendale conducted special prayer services and the blessing of grapes at the chapel of Glendale Adventist Hospital.

The service took place on the morning of Wednesday, August 8th, with Very Rev. Fr. Muron Aznikian representing the Prelate. Along with patients, hospital directors and staff were also in attendance.

Following the service the pastors visited patients to offer prayers and blessed grapes.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԸ ՑԱՒԱԿՑԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿ ՄԸ ՅՂԵՑ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ԱՆԴԱՄ ՓՕԼ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆԻ

Ծանօթ է որ այս շաբաթասկիզբին իր մահկանացուն կնքեց Նահանգային Խորհրդարանի անդամ Տիար Փօլ Գրիգորեանի հայրը՝ Ըրուին Ռապըրթ Գրիգորեան:

Առաջնորդ Սրբազան Յայրը նամակ մը յղեց Տիար Փօլ Գրիգորեանի, յանուն Թեմիս Կրօնական Ժողովին, Ազգային Վարչութեան եւ անձնապէս ցաւակցութիւն ու վշտակցութիւն յայտնելով անոր, մօր՝ Ճոէնի եւ ընտանեկան բոլոր պարագաներուն:

Իր նամակին մէջ, Առաջնորդ Սրբազանը վեր կ'առնէ հանգուցեալին նուիրումն ու ծառայութիւնը ամերիկեան հայրենիքին, մանաւանդ, որ ան եղած է բանակային սպայ:

PRELATE OFFERS CONDOLENCES TO PAUL KREKORIAN

Earlier this week State Assembly member Paul Krekorian's father, Erwin Robert Krekorian, passed away.

The Prelate sent a letter of condolence on behalf of the Prelacy councils expressing his sympathies to Paul Krekorian, his mother Joanne and to his family. In the letter the Prelate also made special mention of Mr. Krikorian's service to this country during his time in the United States Marine Corps.